Extrait d'un volume de notre collection TÀP

http://www.editions-beauchesne.com/index.php?cPath=180

JACQUES JOUANNA

LE PSEUDO-JEAN DAMASCÈNE, *QUID EST HOMO ?*

Bien que le thème du Colloque puisse paraître tout à fait étranger à mes préoccupations habituelles, le sujet que je traite aujourd'hui n'est pas un sujet de commande. Quand j'ai été sollicité pour la participation à ce Colloque, je venais de rencontrer le texte du Pseudo-Jean Damascène intitulé « *Quid est homo* ? » dans une recherche sur la destinée de la théorie hippocratique des quatre humeurs et des quatre tempéraments dans la médecine tardive. Cette *Lettre* attribuée à Jean Damascène rentrait, en effet, dans une série de textes que j'ai rapprochés pour la première fois.

L'origine de cette recherche sur la postérité de la théorie hippocratique des quatre humeurs – sang, phlegme, bile jaune et bile noire – a été la réédition du traité hippocratique de la *Nature de l'homme*, que j'avais publié dans le *Corpus Medicorum* en 1975, et que l'on m'avait demandé de publier à nouveau avec des corrections et des compléments. Cette réédition a paru en 2002[1]. Alors qu'en 1975 mon attention s'était portée sur tout ce qui concerne l'histoire du texte, et sur la place de la théorie des quatre humeurs au temps de la médecine hippocratique et jusqu'à Galien, je n'avais pas abordé la postérité de la théorie des quatre humeurs dans la médecine après Galien,

1. Hippocrate. *La nature de l'homme*, édité, traduit et commenté par Jacques Jouanna, deuxième édition anastatique augmentée et corrigée, Akademie Verlag, 2002, 342 p.

ni celle de la théorie des quatre tempéraments, dont on sait qu'elle n'existe pas encore à l'époque hippocratique.

Cette recherche, envisagée au moment de la révision de mon édition sous la forme d'une enquête générale, a pris un tournant particulier, par suite d'une cause déclenchante : mon confrère Jean-Pierre Mahé, désirant publier une anthologie médicale arménienne inédite, traduite directement d'un modèle grec perdu, m'a demandé de rechercher les parallèles grecs. Dans cette anthologie arménienne, mon attention a été attirée tout particulièrement par le premier extrait présentant quatre courts paragraphes sur chaque tempérament où prédomine l'une des quatre humeurs, sang, bile jaune, bile noire et phlegme. Chacun des quatre paragraphes donnait la description physique et morale de chacun des quatre tempéraments. C'est au cours de la recherche des textes grecs parallèles que j'ai établi une série dans laquelle rentre le Pseudo-Jean Damascène *Quid est homo* ? Les résultats de cette recherche ont déjà été présentés, d'une part, à l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres à Paris dans le cadre de l'inédit arménien[2], et d'autre part à Genève et à Berlin dans le cadre plus général de la postérité de la théorie hippocratique des quatre humeurs dans la médecine antique[3].

La communication d'aujourd'hui, tout en reprenant des élements que j'ai déjà présentés, apportera du neuf, non seulement par suite du changement de perspective, puisque le texte du Pseudo Jean-Damascène, tout à fait périphérique

2. J. Jouanna et J.-P. Mahé, « Une anthologie médicale arménienne et ses parallèles grecs », séance du 23 avril 2004 (à paraître dans les *C.R.A.I.*).

3. J. Jouanna, « La destinée de la théorie hippocratique des quatre humeurs dans la médecine grecque tardive : présentation d'un inédit ». dans « Mélanges, crases, tempéraments », Colloque international, Universités de Lausanne et Genève, 6-8 mai 2004 (à paraître dans les Actes) ; J. Jouanna, « La postérité du traité hippocratique de la *Nature de l'homme* : la théorie des quatre humeurs » dans *Ärzte und ihre Interpreten. Medizinische Fachtexte der Antike als Forschungsgegenstand der Klassischen Philologie*. Fachkonferenz zu Ehren von Herrn Dr sc. Diethard Nickel, Berlin, 14.-15. Mai 2004 (à paraître dans les Actes).